



**AFGØRELSE TRUFFET AF BESTYRELSEN  
FOR OVERSÆTTELSESCENTRET FOR DEN EUROPÆISKE UNIONS ORGANER  
OM VEDTAGELSE AF BUDGETTET FOR 2023 – CT/CA-030/2022DA**

BESTYRELSEN FOR OVERSÆTTELSESCENTRET FOR DEN EUROPÆISKE UNIONS ORGANER HAR –

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2965/94 af 28. november 1994 om oprettelse af et oversættelsescenter for Den Europæiske Unions organer ("Oversættelsescentret"), senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1645/2003 af 18. juni 2003

under henvisning til finansforordningen af 22. september 2019 for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer (CT/CA-028/2019)

ud fra følgende betragtninger:

(1) Bestyrelsen skal vedtage Oversættelsescentrets budget på grundlag af et forslag fra direktøren –

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

**Artikel 1**

Oversættelsescentrets budget for 2023, der er knyttet som bilag til denne afgørelse, er hermed vedtaget.

**Artikel 2**

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for dens vedtagelse.

Udfærdiget i Luxembourg, den 28. oktober 2022

På bestyrelsens vegne

*(elektronisk underskrevet)*

Christos Ellinides

Formand

Bilag: Budget for 2023



# BUDGET FOR 2023

CT/CA-030/2022DA

## INDHOLDSFORTEGNELSE

### I. INDLEDNING

A. GENEREL INDLEDNING

B. INDTÆGTER

C. UDGIFTER

D. AKTIVITETER

### II. OVERSIGT OVER INDTÆGTER OG UDGIFTER

### III. OVERSIGT OVER INDTÆGTER OG UDGIFTER – DETALJER

### BILAG 1 – STILLINGSFORTEGNELSE

## I. INDLEDNING

### A. GENEREL INDLEDNING

Budgettet for 2023 omfatter:

- A. denne generelle indledning
- B. centrets indtægter, jf. artikel 10, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 2965/94, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1645/2003, som navnlig består af betalinger fra de organer, som centret betjener, samt fra de institutioner og organer, med hvilke der er indgået aftale om et samarbejde mod betaling for de leverede ydelser, herunder aktiviteter af interinstitutionel karakter
- C. centrets udgifter opdelt efter afsnit
- D. centrets udgifter opgjort efter aktivitet. Denne del viser forbindelsen mellem budgettet for 2023 og arbejdsprogrammet for 2023 ved at identificere de ressourcer, der er afsat til hver enkelt aktivitet med henblik på at nå centrets strategiske mål. Det viser også den almindelige budgetstruktur.

Budgettet for 2023 afspejler overslaget over indtægter og udgifter, som står opført i centrets enhedsprogrammeringsdokument for 2023-2025 (CT/CA-002/2022/01). Det er udarbejdet i henhold til artikel 35-37 i centrets finansforordning. For at udarbejde budgettet for 2023 foretog centret en analyse af sine egne forventede udgifter og fik fremsendt overslag fra kunderne.

Budgettet for 2023 er udarbejdet på grundlag af de gældende priser i 2023 som vist i nedenstående tabel. Samtlige beløb i dette dokument er angivet i euro.

Priser gældende i 2023:

| Tjenesteydelse                               | Standard<br>(EUR) | Langsom<br>(EUR)            | Hastende<br>(EUR) | Yderst<br>hastende<br>(EUR) |
|--|-------------------|-----------------------------|-------------------|-----------------------------|
| Oversættelse (pris pr. side)                 | 87,00             | 82,00                       | 108,00            | 156,00                      |
| Brugerdefineret oversættelse (pris pr. side) | 82,00             | 78,00                       | 102,00            | 148,00                      |
| Ændring (pris pr. side)                      | 172,00            | 163,40                      | 215,00            |                             |
| Revision (pris pr. side)                     | 60,00             | 57,00                       | 75,00             |                             |
| Redigering (pris pr. side)                   | 39,00             | 37,00                       | 44,00             |                             |
| Transskription (pris pr. minut)              | 8,50              | 6,50                        | 10,50             |                             |
| Automatisk transskription (pris pr. minut)   |                   | 2,00 EUR                    |                   |                             |
| Varemærker (pris pr. side)                   |                   | 41,71 EUR for 187 360 sider |                   |                             |
| Let efterredigering (pris pr. side)          |                   | 49,00 EUR                   |                   |                             |
| Paste 'n' Go (pris pr. side)                 |                   | 82,00 EUR                   |                   |                             |
| Maskinoversættelse (pris pr. side)           |                   | 0,30 EUR                    |                   |                             |
| EF-design (pris pr. betegnelse)              |                   | 4,00 EUR                    |                   |                             |

|  |           |
|--|-----------|
| Termlister (pris pr. term)             | 4,00 EUR  |
| Revision af termlister (pris pr. term) | 2,50 EUR  |
| Terminologi (pris pr. manddag)         | 900 EUR   |
| Sproglig rådgivning (pris pr. manddag) | 900 EUR   |
| Undertekstning (pris pr. minut)        | 41,00 EUR |

Tillægsgebyrer gældende i 2023:

| Dokumenttype   | EUR   |
|--|-------|
| Komplekst format (tillægsgebyr pr. side og målsprog)   | 15,00 |
| PDF-format og papirdokumenter (tillægsgebyr pr. side i kildedokumentet)  | 12,00 |
| Fortrolige dokumenter (dvs. klassificerede/følsomme ikkeklassificerede dokumenter) (tillægsgebyr pr. side og målsprog) | 20,00 |
| Ikke-EU-sprog (tillægsgebyr pr. side og målsprog)  | 10,00 |
| Upload af webstedsdokumenter (tillægsgebyr pr. målsprog (flere filer) eller pr. anmodning (enkelt fil))                | 10,00 |

## B. INDTÆGTER

De samlede indtægter for 2023 anslås til 50,0 mio. EUR med 46,0 mio. EUR under afsnit 1-4. De forventede indtægter fordeler sig således:

| Afsnit   | Indtægter (EUR) |
|--|-----------------|
| 1. Agenturer og organer  | 44 975 700      |
| 3. Interinstitutionelt samarbejde (EU-institutioner)   | 697 800         |
| 4. Andre indtægter   | 316 000         |
| 5. Overskud fremført fra det foregående regnskabsår og overførsler fra reserver fra tidligere år | 4 016 600       |

Centrets overslag over indtægter er baseret på de overslag, kunderne fremlægger. Det skal derfor understreges, at overslaget over indtægter kan ændre sig, afhængigt af kundernes faktiske behov og deres budgetter. På grundlag af kundernes overslag anslås indtægterne for 2023 under afsnit 1 til 45,0 mio. EUR sammenlignet med 47,7 mio. EUR i ændringsbudget nr. 1/2022 (-5,8 %). Overslaget over indtægter i 2023 er 0,1 mio. EUR lavere (-0,2 %) end de faktiske indtægter på 45,1 mio. EUR fra kunder i 2021.

Centrets største kunde, EUIPO (Den Europæiske Unions Kontor for Intellectuel Ejendomsret), har på grundlag af aftalen nedjusteret indtægtsoverslaget for oversættelse af EU-varemærker med 0,5 mio. EUR (-5,5 %) i 2023 (post 1006) i forhold til ændringsbudget nr. 1/2022. Overslaget over indtægter for 2023 er 3,1 mio. EUR lavere (-28,6 %) end de faktiske indtægter fra oversættelse af EU-varemærker i 2021. Derudover er overslaget over indtægter i forbindelse med andre tjenesteydelser for EUIPO blevet nedjusteret med 8,6 %, dvs. fra 5,2 mio. EUR i ændringsbudget nr. 1/2022 til 4,7 mio. EUR i 2023 (post 1005), og dette er 3,4 % lavere (-167 700 EUR) end indtægterne fra andre

tjenesteydelser i 2021. EUIPO's overordnede overslag for 2023 er 20,8 % lavere (-3,3 mio. EUR) end de samlede indtægter fra dette kontor i 2021.

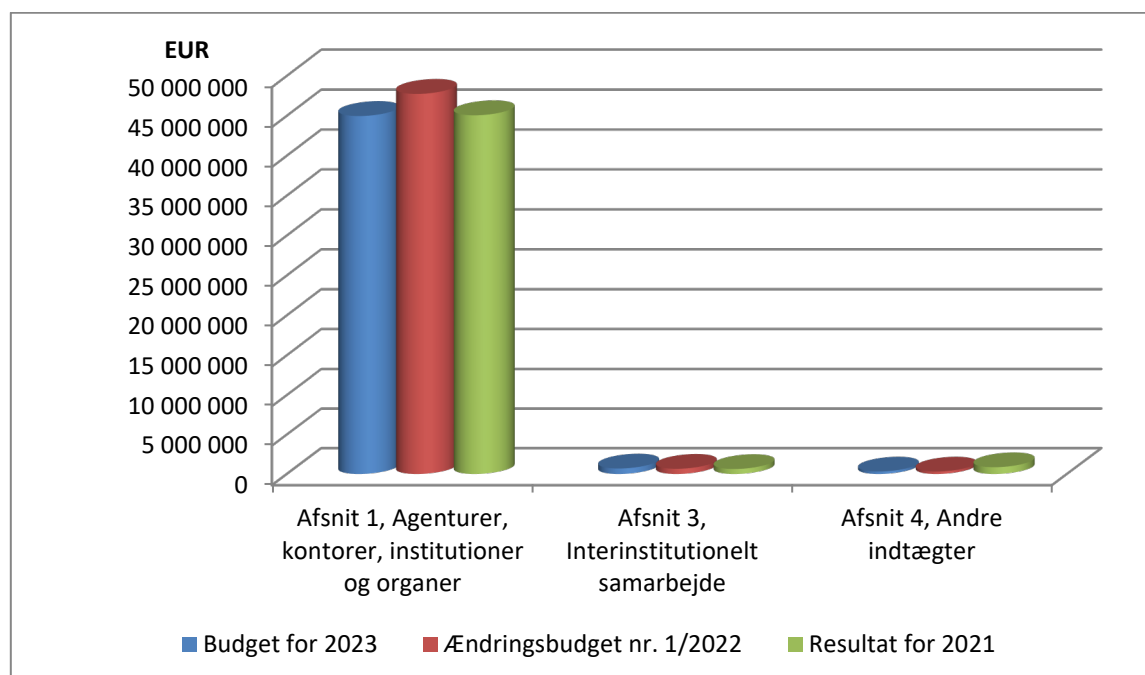
Andre væsentlige ændringer, der kan noteres i forhold til ændringsbudget nr. 1/2022, er faldet i overslaget fra ETF (Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut) med 65,5 % (-118 700 EUR), EMA (Det Europæiske Lægemiddelagentur) med 25,6 % (-845 500 EUR), Eurojust (Den Europæiske Unions Agentur for Retshåndhævelsessamarbejde) med 6,8 % (-142 600 EUR), Cepol (Den Europæiske Unions Agentur for Uddannelse inden for Retshåndhævelse) med 74,1 % (-116 800 EUR), EUSPA (Den Europæiske Unions Agentur for Rumprogrammet) med 51,4 % (-117 100 EUR), EFCA (Det Europæiske Fiskerikontrolagentur) med 42,1 % (-163 500 EUR), EUAA (Den Europæiske Unions Asylagentur) med 25,9 % (-928 200 EUR), EIOPA (Den Europæiske Tilsynsmyndighed for Forsikrings- og Arbejdsmarkedspensionsordninger) med 33,2 % (-127 800 EUR) og eu-LISA (Den Europæiske Unions Agentur for den Operationelle Forvaltning af Store IT-Systemer inden for Området med Frihed, Sikkerhed og Retfærdighed) med 10,2 % (-136 700 EUR). I forhold til ændringsbudget nr. 1/2022 har REA (Det Europæiske Forvaltningsorgan) øget sit overslag med 143,8 % (308 500 EUR), ELA (Den Europæiske Arbejdsmarkedsm myndighed) med 6,1 % (126 600 EUR) og EPPO (Den Europæiske Anklagemyndighed) med 14,9 % (528 400 EUR). Der findes mere detaljerede oplysninger om kundernes overslag og oversættelsesmængder under afsnit D, "Aktiviteter", og del III, "Oversigt over indtægter og udgifter – detaljer".

Centret indgik en aftale med to nye kunder, HADEA (Det Europæiske Forvaltningsorgan for Sundhed og Det Digitale Område) og UPC (Den Fælles Patentdomstol) i henholdsvis marts 2021 og april 2022. Der er derfor oprettet to nye budgetposter under afsnit 1:

|      |   |             |
|------|---|-------------|
| 1062 | Det Europæiske Forvaltningsorgan for Sundhed og Det Digitale Område (HADEA) | 251 000 EUR |
| 1063 | Den Fælles Patentdomstol (UPC)  | p.m.        |

Indtægterne under afsnit 3 svarer til de indtægter, centret modtager som forvalter af IATE-databasen (Interaktiv Terminologi for Europa). Centrets udgifter til IATE er opført under "Udgifter" (kapitel 31).

**Figur 1. Indtægter opdelt efter afsnit og år: 2021-2023 (afsnit 1, 3 og 4)**



Ud over indtægterne fra centrets kunder og det interinstitutionelle samarbejde forventer centret yderligere indtægter under afsnit 4, hovedsagelig bankrenter, indtægter fra værtskab for datatjenester for Den Europæiske Unions Jernbaneagentur og et finansielt tilskud fra den luxembourgske stat til centrets udgifter til kontorleje. Overslaget over disse indtægter i 2023 er på 316 000 EUR, hvilket er 0,4 % højere end i ændringsbudget nr. 1/2022 og 63,2 % lavere end resultatet for 2021.

Centret har overført 4 016 600 EUR fra reserven til prisstabilisering for at afbalancere budgettet for 2023, hvilket medfører en anslået saldo på 6 301 851 EUR i reserven ved udgangen af 2023. Centret har imidlertid ikke overført noget beløb fra reserven til ekstraordinære investeringer.

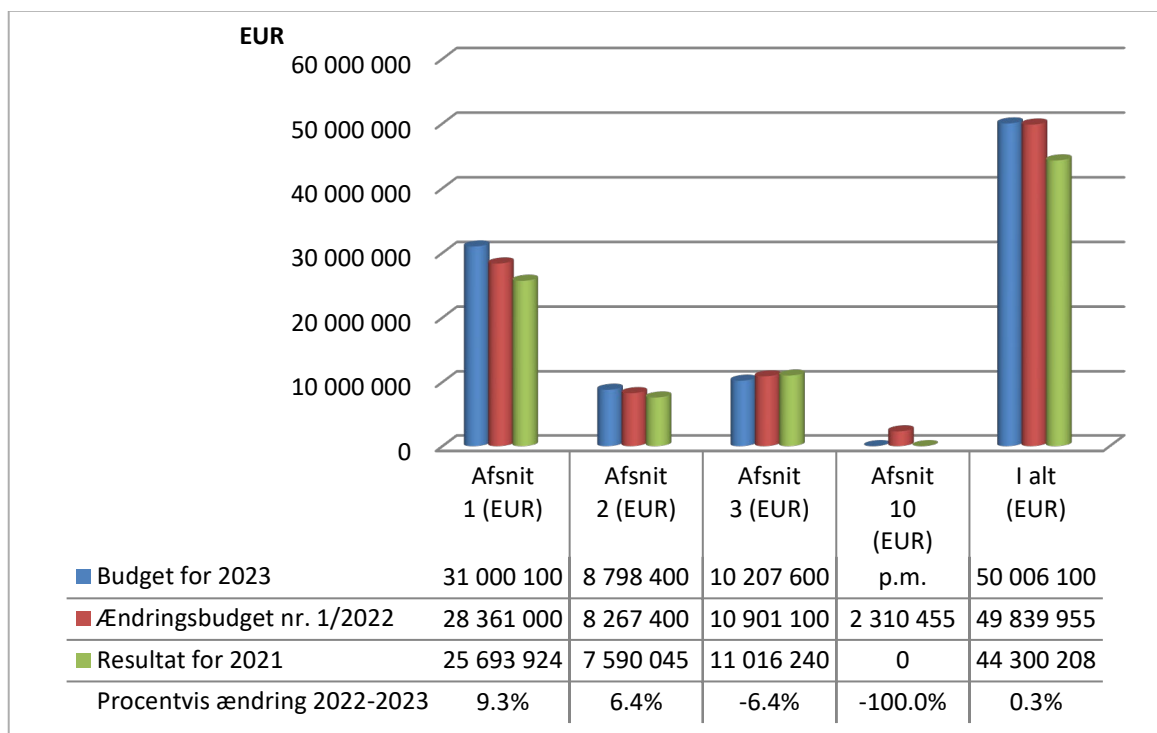
## C. UDGIFTER

Centrets anslåede udgifter for 2023 er på 50 mio. EUR. Under afsnit 1-3 er budgettet for 2023 opjusteret med 5,2 % i forhold til ændringsbudget nr. 1/2022 og er 12,9 % højere end resultatet for 2021. Denne store stigning fra 2021 til 2023 skyldes de forventede løntilpasninger i 2022 og 2023 med en høj indeksregulering samt andre udgifter, der også er omfattet af indeksreguleringer. Desuden opvejes stigningen i afsnit 1 og 2 delvis af faldet i afsnit 3, der skyldes en reduktion af omfanget af outsourcing til eksterne udbydere af sproglige ydelser. De forventede udgifter fordeler sig således:

| Afsnit   | Udgifter (EUR) |
|--|----------------|
| 1. Personale   | 31 000 100     |
| 2. Ejendomme, materiel og forskellige driftsudgifter | 8 798 400      |
| 3. Driftsudgifter                                    | 10 207 600     |
| 10. Reserver   | p.m.           |

For at håndtere den generelle betydelige stigning i personaleudgifterne, andre høje indeksregulerede udgifter og IT-omkostninger som følge af inflationen fortsætter centret med at træffe foranstaltninger for at reducere sine budgetudgifter. Det vigtigste tiltag har været at reducere udgiftsbevillingerne under størstedelen af budgetposterne, så de kun dækker det, der forventes at være behov for. Centret har imidlertid fastholdt fleksibilitet i lyset af den store sandsynlighed for en vis stigning. Figuren nedenfor viser udgifterne opdelt efter afsnit, herunder en sammenligning med ændringsbudget nr. 1/2022 og resultatet for 2021.

**Figur 2. Udgifter opdelt efter afsnit og år: 2021-2023 (afsnit 1, 2, 3 og 10)\***



\* Afsnit 1: "Personale", afsnit 2: "Ejendomme, materiel og forskellige driftsudgifter", afsnit 3: "Driftsudgifter" og afsnit 10: "Reserver". Budgettet for afsnit 10 er opført som "0" i 2021.

### Afsnit 1: PERSONALE

Budgettet for afsnit 1 i 2023 er på 31,0 mio. EUR, hvilket er 9,3 % højere end i ændringsbudget nr. 1/2022, dvs. en stigning på 2,6 mio. EUR. Centrets budget omfatter en mulig årlig løntilpasning, som anslås til 2 % pro anno, samt oprykninger til højere løntrin hvert andet år og forfremmelser. Budgettet er baseret på en stillingsfortegnelse med 193 stillinger, som forbliver på det niveau, som er godkendt af budgetmyndigheden for 2022. Budgettet tager også hensyn til faktorer som personaleomsætning og arbejdsmønstre. Ovenfor anførte medfører en stigning på 6,6 % (1,4 mio. EUR) i artikel 110, "Tjenestegørende personale", mens budgettet for kontraktansatte (post 1115) er blevet øget med 48,3 % (756 400 EUR) i 2023 i forhold til ændringsbudget nr. 1/2022. Denne stigning vedrører den mulige årlige lønjustering og behovet for to kontraktansatte til irsk oversættelse. Med hensyn til 2022 modtog centret en anmodning fra Den Europæiske Anklagemyndighed (EPPO) om et fortroligt oversættelsesprojekt. Centret anslog, at der i forbindelse med dette projekt ville være behov for yderligere fem stillinger (fire kontraktansatte i ansættelsesgruppe IV og én kontraktansat i ansættelsesgruppe III) i seks måneder og tilsvarende bevillinger for 2022, med mulighed for yderligere forlængelse, hvis EPPO sendte yderligere mængder inden for samme projekt. De supplerende midler ville udelukkende blive afsat til EPPO-projektet.

### Afsnit 2: EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER

Budgettet for afsnit 2, "Ejendomme, materiel og forskellige driftsudgifter", er på 8,8 mio. EUR i 2023. Det er steget med 6,4 % i forhold til ændringsbudget nr. 1/2022. Denne stigning skyldes hovedsagelig en høj inflationsrate, der sandsynligvis vil have stor indvirkning på leje- og ejendomsudgifter og IT-omkostninger.

Centret modtager et finansielt bidrag fra den luxembourgske stat til sine udgifter til kontorleje. Dette finansielle bidrag er opført som indtægt og påvirker ikke udgifterne under afsnit 2. Det skal også understreges, at udgifterne under afsnit 2 omfatter udgifter til værtskab for et datacenter for ERA (Den Europæiske Unions Jernbaneagentur). I overensstemmelse med bruttoprincippet bliver indtægterne fra ERA opført som indtægter – i stedet for at udligne udgifterne.

### Afsnit 3: DRIFTSUDGIFTER

Budgettet for afsnit 3, "Driftsudgifter", dækker outsourcing af oversættelsestjenester, tekniske tjenesteydelser forbundet med sproglige ydelser, interinstitutionelt samarbejde og eCdT-programmet. Det udgør 10,2 mio. EUR i 2023, en nedsættelse på 6,4 % i forhold til ændringsbudget nr. 1/2022. Det er 0,8 mio. EUR lavere end resultatet for 2021.

Budgettet for eksterne oversættelsestjenester udgør hovedparten af budgettet for dette afsnit, nemlig 92 % i 2023. De faktiske omkostninger ved disse tjenesteydelser afhænger af en række faktorer, f.eks. ændringer i rangordningen af udbydere i henhold til eksisterende rammekontrakter og de priser, der aftales i henhold til fremtidige rammekontrakter, som også afhænger af den økonomiske udvikling i medlemsstaterne. Budgettet for 2023 er på 9,4 mio. EUR, hvilket er i overensstemmelse med de anslåede mængder og centrets forventning om, at investeringerne i oversættelsesteknologi vil have en positiv indvirkning på udgifterne til eksterne oversættelsestjenester. Det er klart, at de reelle udgifter i høj grad vil afhænge af den faktiske efterspørgsel fra centrets kunder og den faktiske virkning af oversættelsesteknologier.

Kapitel 31 omfatter centrets udgifter i forbindelse med forvaltningen af IATE-databasen samt centrets bidrag til andre interinstitutionelle værktøjer, som forvaltes af Kommissionen. Omkostningerne ved disse værktøjer styres af årlige finansieringsaftaler mellem parterne inden for rammerne af forretningsudvalget for oversættelse under Det Interinstitutionelle Udvalg for Oversættelse og Tolkning (ICTI).

#### D.        **AKTIVITETER**

Centrets aktiviteter er defineret under fire aktivitetsområder i budgettet for 2023 som fastsat i centrets enhedsprogrammeringsdokument for 2023-2025: 1) centrale operationelle aktiviteter, 2) støtteaktiviteter, 3) forvaltnings- og tilsynsaktiviteter og 4) projekter/innovation.

De menneskelige og finansielle ressourcer for 2023 er afsat til de fire aktivitetsområder, som det fremgår af nedenstående tabel. De finansielle ressourcer under afsnit 1, 2 og 3 tildeles direkte eller indirekte til centrets forskellige tjenestegrene. De indirekte omkostninger henføres til centrets aktiviteter og dermed til centrets tjenestegrene gennem mekanismerne i metoden for aktivitetsbaseret budgetlægning (ABB). Nærmere oplysninger findes i centrets enhedsprogrammeringsdokument for 2023-2025 (CT/CA-002/2022/01).



|  | % af<br>menneskelige<br>ressourcer<br>(personale) | % af finansielle<br>ressourcer | Finansielle<br>ressourcer |
|--|---|--------------------------------|---------------------------|
| <b>Centrale operationelle aktiviteter</b>  | <b>63,8 %</b>                                     | <b>75,3 %</b>                  | <b>37 647 006</b>         |
| <i>Oversættelse</i>  | 23,8 %  | 21,1 %                         | 10 551 387                |
| <i>Revision</i>  | 0,0 %   | 0,0 %                          | 212                       |
| <i>Ændring</i>   | 1,5 %   | 1,1 %                          | 554 510                   |
| <i>Redigering</i>  | 0,2 %   | 0,1 %                          | 34 897                    |
| <i>Transskription</i>  | 0,0 %   | 0,0 %                          | 5 396                     |
| <i>Undertekstning</i>  | 0,0 %   | 0,0 %                          | 5 012                     |
| <i>Terminologi</i>   | 0,3 %   | 0,0 %                          | 5 241                     |
| <i>Intern validering</i>   | 26,1 %  | 22,6 %                         | 11 318 280                |
| <i>Håndtering af kundeanmodninger</i>  | 2,1 %   | 1,8 %                          | 880 565                   |
| <i>Teknisk forbehandling og præformatering<br/>(TECH+CAT)</i>                              | 2,5 %   | 2,1 %                          | 1 073 363                 |
| <i>Forvaltning af outsourcing</i>  | 1,5 %   | 1,3 %                          | 648 838                   |
| <i>Efterbehandling (CAT+TECH)</i>  | 1,7 %   | 1,4 %                          | 722 991                   |
| <i>Forvaltning af oversættelseshukommelser<br/>og maskinoversættelse</i>                   | 0,9 %   | 0,8 %                          | 389 303                   |
| <i>IATE</i>  | 0,4 %   | 1,9 %                          | 926 911                   |
| <i>Andre centrale operationelle aktiviteter</i>  | 2,7 %   | 21,1 %                         | 10 530 100                |
| <b>Støtteaktiviteter</b>   | <b>22,5 %</b>                                     | <b>18,2 %</b>                  | <b>9 111 874</b>          |
| <b>Forvaltnings- og tilsynsaktiviteter</b>   | <b>8,2 %</b>                                      | <b>3,6 %</b>                   | <b>1 808 144</b>          |
| <b>Projekter/innovation</b>  | <b>5,6 %</b>                                      | <b>2,9 %</b>                   | <b>1 439 076</b>          |
| <b>Bevillinger under afsnit 10:<br/>"Reserver", der ikke er afsat til en<br/>aktivitet</b> | <b>0 %</b>  | <b>0 %</b>                     | <b>0</b>                  |
| <b>I alt</b>   | <b>100 %</b>                                      | <b>100 %</b>                   | <b>50 006 100</b>         |

## Beskrivelse af aktiviteten

| Aktiviteter  | Beskrivelse  |
|--|--|
| <b>Oversættelse</b>  | Oversættelse af dokumenter og EU-varemærker. I forbindelse med denne aktivitet er det kun udgifterne til intern oversættelse, der tages i betragtning, da oversættelse udføres internt.  |
| <b>Revision</b>  | Interne oversættere udfører denne aktivitet, som består i at sammenligne den oversatte version med det originale dokument.   |
| <b>Ændring</b>   | Ændring af de oversatte dokumenter på grundlag af modtagne bemærkninger. Interne oversættere udfører denne aktivitet.  |
| <b>Redigering</b>  | Redigering består i at bearbejde et dokument på samme sprog til en ønsket helhed.  |
| <b>Transskription</b>  | Omdannelse af en lyd- og/eller videofil til en skriftlig tekst af høj kvalitet ved hjælp af tale-til-tekst-teknologi.  |
| <b>Undertekstning</b>  | Undertekstning og oversættelse af videomateriale.  |
| <b>Intern validering</b>   | Evaluering af oversættelser, der udføres af eksterne tjenesteudbydere.   |
| <b>Håndtering af kundeanmodninger</b>                                | Analyse af kundeordrer og fastlæggelse af produktets karakteristika (format, domæne osv.)  |
| <b>Teknisk forbehandling og præformatering (TECH+CAT)</b>            | Modtagelse af oversættelsesansøgninger og upload af oversættelser til oversættelseshukommelserne og maskinoversættelsessystemet med henblik på oversættelse. Dette er en teknisk procedure, som indebærer, at alle dokumenter skal uploades og matches med relevante oversættelseshukommelser, så der kan beregnes en eventuel rabat til kunderne. |
| <b>Forvaltning af outsourcing</b>                                    | Udvælgelse af freelancere og udarbejdelse og forvaltning af deres kontrakter.  |
| <b>Efterbehandling (CAT+TECH)</b>                                    | Formatering af dokumenter og løsning af eventuelle tekniske problemer.   |
| <b>Forvaltning af oversættelseshukommelser og maskinoversættelse</b> | Organisering og opdatering af oversættelseshukommelsesindhold og af maskinoversat indhold.   |
| <b>Terminologi</b>   | Tilrettelæggelse af terminologiforskningsaktiviteten (udvælgelse, oversættelse, verifikation osv.).  |
| <b>IATE</b>  | Forvaltning af IATE-databasen.   |
| <b>Andre centrale operationelle aktiviteter</b>                      | Sproglig forbehandling, eksterne oversættelsestjenester osv.   |

Nedenstående tabel viser det samlede antal sider, termer og indtægtsoverslag for 2023 i forhold til ændringsbudget nr. 1/2022. Tabellen viser overslagene fra kunderne for 2023. Der findes mere detaljerede oplysninger om kundernes overslag og oversættelsesmængder i del III, "Oversigt over indtægter og udgifter – detaljer".

|  | Budget for<br>2023 | Ændringsbudget<br>nr. 1/2022 | Sammenligning  |
|--|--------------------|------------------------------|----------------|
| Forventet antal sider EU-varemærker i alt                                  | 187 360            | 197 221                      | - 5,0 %        |
| Forventet antal sider dokumenter i alt                                     | 397 629            | 409 035                      | - 2,8 %        |
| <i>Forventet antal sider i alt</i>   | <i>584 989</i>     | <i>606 256</i>               | <i>- 3,5 %</i> |
| Forventet antal termlister i alt   | 55 692             | 68 212                       | - 18,4 %       |
| Forventede indtægter fra oversættelser,<br>terminologi og termlister i alt | 44 975 700         | 47 747 500                   | - 5,8 %        |

II. OVERSIGT OVER INDTÆGTER OG UDGIFTER

| Afsnit | Tekst  | Budget for 2023   | Ændringsbudget nr.<br>1/2022 | Resultat for 2021 |
|--------|--|-------------------|------------------------------|-------------------|
|        | <b>INDTÆGTER</b>   |                   |                              |                   |
| 1      | BETALINGER FRA AGENTURER,<br>KONTORER, INSTITUTIONER OG<br>ORGANER                                     | 44 975 700        | 47 747 500                   | 45 069 367        |
| 2      | TILSKUD FRA KOMMISSIONEN   | p.m.              | p.m.                         | 0                 |
| 3      | INTERINSTITUTIONELT<br>SAMARBEJDE  | 697 800           | 659 500                      | 632 642           |
| 4      | ANDRE INDTÆGTER  | 316 000           | 314 800                      | 858 682           |
| 5      | OVERSKUD FREMFØRT FRA DET<br>FOREGÅENDE REGNSKABSÅR OG<br>OVERFØRSLER FRA RESERVER<br>FRA TIDLIGERE ÅR | 4 016 600         | 1 118 155                    | 0                 |
|        | Overskud fremført fra det<br>foregående regnskabsår  |                   |                              |                   |
|        | Reserve til prisstabilisering  | p.m.              | 1 118 155                    | 0                 |
|        | Reserve til ekstraordinære<br>investeringer  | 4 016 600         | p.m.                         | 0                 |
|        |  | p.m.              | p.m.                         | 0                 |
| 6      | TILBAGEFØRSLER   | p.m.              | p.m.                         | 0                 |
|        | <b>I ALT</b>   | <b>50 006 100</b> | <b>49 839 955</b>            | <b>46 560 692</b> |
|        | <b>UDGIFTER</b>  |                   |                              |                   |
| 1      | PERSONALE  | 31 000 100        | 28 361 000                   | 25 693 924        |
| 2      | EJENDOMME, MATERIEL OG<br>FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER   | 8 798 400         | 8 267 400                    | 7 590 045         |
| 3      | DRIFTSUDGIFTER   | 10 207 600        | 10 901 100                   | 11 016 240        |
| 10     | RESERVER   | p.m.              | 2 310 455                    | 0                 |
|        | <b>I ALT</b>   | <b>50 006 100</b> | <b>49 839 955</b>            | <b>44 300 208</b> |

III. OVERSIGT OVER INDTÆGTER OG UDGIFTER FOR 2023 – DETALJER

| Post<br>Artikel<br>Kapitel<br>Afsnit | Beskrivelse   | Budget for 2023   | Ændringsbudget<br>nr. 1/2022 | Resultat for 2021 | Anmærkninger   |
|--------------------------------------|---|-------------------|------------------------------|-------------------|--|
| <b>INDTÆGTER</b>                     |   |                   |                              |                   |  |
| 1000                                 | Det Europæiske Miljøagentur (EEA)   | 201 200           | 293 200                      | 212 938           | 2 267 sider  |
| 1001                                 | Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut (ETF)                                | 62 400            | 181 100                      | 368 575           | 717 sider  |
| 1002                                 | Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (EMCDDA)    | 384 100           | 384 100                      | 284 833           | 4 416 sider  |
| 1003                                 | Det Europæiske Lægemiddelagentur (EMA)  | 2 451 300         | 3 296 800                    | 3 403 699         | Dokumenter: 25 250 sider; termlister: 5 830 termer                           |
| 1004                                 | Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur (EU-OSHA)                                    | 645 400           | 639 000                      | 1 092 984         | 7 419 sider  |
| 1005                                 | Den Europæiske Unions Kontor for Intellektuel Ejendomsret (EUIPO)               | 4 731 300         | 5 174 400                    | 4 898 966         | Dokumenter: 48 495 sider, termlister: 48 050 termer, EF-design: 8 000 termer |
| 1006                                 | EUIPO-varemærker  | 7 815 200         | 8 268 600                    | 10 941 719        | 187 360 sider  |
| 1007                                 | EF-Sortsmyndigheden (CPVO)  | 49 500            | 70 400                       | 32 818            | 456 sider  |
| 1008                                 | Den Europæiske Unions Agentur for Retshåndhævelsessamarbejde (Europol)          | 50 700            | 50 700                       | 76 393            | 583 sider  |
| 1009                                 | Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene (Eurofound) | 421 000           | 480 000                      | 530 961           | 4 839 sider  |
| <b>100</b>                           | <b>Artikel 100</b>  | <b>16 812 100</b> | <b>18 838 300</b>            | <b>21 843 885</b> |  |
| 1010                                 | Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse (Cedefop)             | 105 100           | 109 700                      | 75 814            | 1 141 sider  |
| 1012                                 | Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder (FRA)               | 1 172 600         | 1 262 000                    | 1 108 715         | 13 215 sider   |
| 1014                                 | Den Europæiske Investeringsbank (EIB)   | p.m.              | 5 700                        | 7 218             |  |
| 1015                                 | Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet (EFSA)                             | 225 700           | 225 700                      | 283 477           | 2 595 sider  |
| 1016                                 | Den Europæiske Unions Agentur for Strafferetligt Samarbejde (Eurojust)          | 1 961 800         | 2 104 400                    | 891 406           | 21 856 sider   |
| 1017                                 | Det Europæiske Agentur for Søfartssikkerhed (EMSA)                              | 80 600            | 71 400                       | 120 873           | 902 sider  |

| Post<br>Artikel<br>Kapitel<br>Afsnit | Beskrivelse  | Budget for 2023 | Ændringsbudget<br>nr. 1/2022 | Resultat for 2021 | Anmærkninger                                   |
|--------------------------------------|--|-----------------|------------------------------|-------------------|--|
| 1018                                 | Den Europæiske Unions Luftfartssikkerhedsagentur (EASA)                        | 32 300          | 37 900                       | 0                 | 372 sider                                      |
| 1019                                 | Den Europæiske Unions Jernbaneagentur (ERA)                                    | 278 500         | 275 700                      | 116 287           | 3 201 sider                                    |
| <b>101</b>                           | Artikel 101  | 3 856 600       | 4 092 500                    | 2 603 790         |  |
| 1020                                 | Den Europæiske Unions Agentur for Cybersikkerhed (ENISA)                       | 149 700         | 148 200                      | 464 453           | 1 721 sider                                    |
| 1021                                 | Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme (ECDC)       | 477 100         | 533 600                      | 806 411           | 5 235 sider                                    |
| 1022                                 | Det Europæiske Agentur for Grænse- og Kystbevogtning (Frontex)                 | 2 948 500       | 2 919 300                    | 615 216           | 33 891 sider                                   |
| 1023                                 | Det Europæiske Forvaltningsorgan for Uddannelse og Kultur (EACEA)              | 612 100         | 585 900                      | 310 782           | 6 051 sider                                    |
| 1024                                 | Forvaltningsorganet for Små og Mellemstore Virksomheder (EASME)                | 59 000          | 59 000                       | 35 590            | 672 sider                                      |
| 1025                                 | Den Europæiske Unions Agentur for Uddannelse inden for Retshåndhævelse (Cepol) | 40 900          | 157 700                      | 19 334            | 438 sider                                      |
| 1026                                 | Forvaltningsorganet for Forbrugere, Sundhed, Landbrug og Fødevarer (CHAFEA)    | p.m.            | p.m.                         | 391 896           |  |
| 1027                                 | Den Europæiske Unions Agentur for Rumprogrammet (EUSPA)                        | 110 700         | 227 800                      | 48 136            | 1 260 sider                                    |
| 1028                                 | Det Europæiske Forsvarsagentur (AED)   | 4 700           | 4 700                        | 13 412            | 54 sider                                       |
| 1029                                 | Det Europæiske Kemikalieagentur (ECHA)   | 1 682 100       | 1 682 100                    | 2 018 080         | 18 414 sider                                   |
| <b>102</b>                           | Artikel 102  | 6 084 800       | 6 318 300                    | 4 723 311         |  |
| 1030                                 | Det Europæiske Fiskerikontrolagentur (EFCA)                                    | 224 900         | 388 400                      | 267 632           | Dokumenter: 2 533 sider, termlister: 29 termer |
| 1031                                 | Fællesforetagendet Fusion for Energy (fællesforetagendet F4E)                  | 51 800          | p.m.                         | 10 788            | 596 sider                                      |
| 1032                                 | EU-Satellitcentret (Satcen)  | p.m.            | p.m.                         | 0                 |  |
| 1033                                 | Forvaltningsorganet for Innovation og Netværk (INEA)                           | 16 700          | 15 400                       | 20 479            | 183 sider                                      |

| Post<br>Artikel<br>Kapitel<br>Afsnit | Beskrivelse  | Budget for 2023 | Ændringsbudget<br>nr. 1/2022 | Resultat for 2021 | Anmærkninger                                       |
|--------------------------------------|--|-----------------|------------------------------|-------------------|--|
| 1034                                 | Det Europæiske Institut for Innovation og Teknologi (EIT)  | 6 900           | 6 000                        | 3 790             | 78 sider   |
| 1035                                 | Forvaltningsorganet for Det Europæiske Forskningsråd (ERCEA)   | 33 800          | 33 800                       | 9 902             | 360 sider  |
| 1036                                 | Det Europæiske Forvaltningsorgan for Forskning (REA)   | 523 000         | 214 500                      | 139 285           | 6 012 sider  |
| 1037                                 | Fællesforetagendet Clean Sky 2   | 3 900           | 4 000                        | 2 337             | 30 sider   |
| 1038                                 | Det Europæiske Institut for Ligestilling mellem Mænd og Kvinder (EIGE)   | 50 800          | 44 500                       | 47 017            | 584 sider  |
| 1039                                 | SESAR-fællesforetagendet (SJU)   | 49 700          | 46 000                       | 1 914             | 564 sider  |
| <b>103</b>                           | Artikel 103  | 961 500         | 804 400                      | 503 142           |  |
| 1042                                 | Fællesforetagendet for initiativet om innovativ sundhed  | 5 000           | 5 000                        | 4 817             | Dokumenter: 48 sider, termlister: 192 termer       |
| 1043                                 | Fællesforetagendet for brændselsceller og brint 2 (fællesforetagendet BCB 2)   | 1 900           | 2 400                        | 1 914             | 22 sider   |
| 1045                                 | Den Europæiske Unions Asylagentur (EUAA)   | 2 658 000       | 3 586 200                    | 4 398 500         | Dokumenter: 29 703 sider, termlister: 1 200 termer |
| 1046                                 | Den Europæiske Unions Agentur for Samarbejde mellem Energireguleringsmyndigheder (ACER)  | 294 300         | 320 000                      | 205 711           | 3 469 sider  |
| 1047                                 | Den Europæiske Værdipapir- og Markedstilsynsmyndighed (ESMA)   | 492 900         | 591 000                      | 561 923           | 5 952 sider  |
| 1048                                 | Den Europæiske Banktilsynsmyndighed (EBA)  | 858 700         | 858 700                      | 1 236 511         | 9 772 sider  |
| 1049                                 | Den Europæiske Tilsynsmyndighed for Forsikrings- og Arbejdsmarkedspensionsordninger (EIOPA)  | 257 500         | 385 300                      | 105 730           | 2 855 sider  |
| <b>104</b>                           | Artikel 104  | 4 568 300       | 5 748 600                    | 6 515 107         |  |
| 1050                                 | Agenturet for Støtte til BEREC (BEREC-kontoret)  | 139 700         | 44 000                       | 33 415            | 1 697 sider  |
| 1051                                 | Den Europæiske Unions Agentur for den Operationelle Forvaltning af Store IT-Systemer inden for Området med Frihed, Sikkerhed og Retfærdighed (eu-LISA) | 1 207 200       | 1 343 900                    | 1 413 094         | Dokumenter: 14 289 sider, termlister: 391 termer   |

| Post<br>Artikel<br>Kapitel<br>Afsnit | Beskrivelse   | Budget for 2023   | Ændringsbudget<br>nr. 1/2022 | Resultat for 2021 | Anmærkninger   |
|--------------------------------------|---|-------------------|------------------------------|-------------------|--|
| 1052                                 | Fællesforetagendet for centrale digitale teknologier (fællesforetagendet KDT)           | 4 200             | 4 200                        | 2 001             | 48 sider   |
| 1053                                 | Maritime Analysis and Operations Centre – Narcotics (MAOC-N)                            | p.m.              | p.m.                         | 0                 |  |
| 1054                                 | Den Fælles Afviklingsinstans (SRB)  | 1 192 600         | 1 200 000                    | 1 240 073         | 9 600 sider  |
| 1055                                 | Europaskolerne  | 64 200            | 63 600                       | 106 648           | 738 sider  |
| 1056                                 | Fællesforetagendet for et cirkulært biobaseret Europa (fællesforetagendet CBE)          | 10 600            | 9 500                        | 3 656             | 120 sider  |
| 1057                                 | Fællesforetagendet for Europas jernbaner  | p.m.              | 400                          | 12 472            |  |
| 1058                                 | Det Fælles Udvalg af Europæiske Tilsynsmyndigheder                                      | p.m.              | p.m.                         | 0                 |  |
| 1059                                 | Fællesforetagendet for europæisk højtydende databehandling (fællesforetagendet EuroHPC) | 5 600             | 5 700                        | 0                 | 72 sider   |
| <b>105</b>                           | Artikel 105   | 2 624 100         | 2 671 300                    | 2 811 360         |  |
| 1060                                 | Den Europæiske Arbejdsmarkedsmyndighed (ELA)  | 2 201 000         | 2 074 400                    | 1 467 157         | 25 048 sider   |
| 1061                                 | Den Europæiske Anklagemyndighed (EPPO)  | 4 079 400         | 3 551 000                    | 0                 | Dokumenter: 34 464 sider, dedikeret skræddersyet oversættelsestjeneste |
| 1062                                 | Det Europæiske Forvaltningsorgan for Sundhed og Det Digitale Område (HADEA)             | 251 000           | p.m.                         | 0                 | 2 856 sider  |
| 1063                                 | Den Fælles Patentdomstol (UPC)  | p.m.              | p.m.                         | 0                 |  |
| <b>106</b>                           | Artikel 106   | 6 531 400         | 5 625 400                    | 1 467 157         |  |
| 1099                                 | Indtægter fra nye kunder  | p.m.              | 53 300                       | 1 038 466         |  |
| <b>109</b>                           | Artikel 109   | p.m.              | 53 300                       | 1 038 466         |  |
| <b>10</b>                            | <b>BETALINGER FRA AGENTURER, KONTORER OG ORGANER</b>                                    | <b>41 438 800</b> | <b>44 152 100</b>            | <b>41 506 218</b> |  |



| Post<br>Artikel<br>Kapitel<br>Afsnit | Beskrivelse   | Budget for 2023   | Ændringsbudget<br>nr. 1/2022 | Resultat for 2021 | Anmærkninger  |
|--------------------------------------|---|-------------------|------------------------------|-------------------|---|
| 1100                                 | Europa-Kommissionen   | 1 160 500         | 1 147 600                    | 798 103           | Dokumenter: 13 339 sider. Dokumentmængden omfatter de anslåede mængder for GD JUST (GD for Retlige Anliggender og Forbrugere), GD EMPL (GD for Beskæftigelse, Sociale Anliggender, Arbejdsmarkedsforhold og Inklusion) og GD GROW (GD for det Indre Marked, Erhvervspolitik, Iværksætteri og SMV'er). |
| 1101                                 | Europa-Parlamentet  | p.m.              | 1 400                        | 34 650            |   |
| 1102                                 | Rådet for Den Europæiske Union                                      | 323 200           | 320 000                      | 85 978            | 3 715 sider   |
| 1103                                 | Den Europæiske Revisionsret   | 12 600            | 81 400                       | 149 891           | 145 sider   |
| 1104                                 | Det Europæiske Regionsudvalg  | p.m.              | p.m.                         | 318               |   |
| 1105                                 | Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg                         | p.m.              | 3 300                        | 6 256             |   |
| 1106                                 | Den Europæiske Unions Domstol                                       | p.m.              | 30 600                       | 18 336            |   |
| 1107                                 | Den Europæiske Centralbank  | 66 000            | 64 700                       | 48 160            | 612 sider   |
| 1108                                 | Den Europæiske Ombudsmand   | 242 500           | 231 500                      | 266 431           | 2 760 sider   |
| 1109                                 | Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse (EDPS)            | 1 732 100         | 1 714 900                    | 2 155 027         | 19 909 sider  |
| <b>110</b>                           | Artikel 110   | 3 536 900         | 3 595 400                    | 3 563 149         |   |
| <b>11</b>                            | <b>BETALINGER FRA INSTITUTIONERNE</b>                               | <b>3 536 900</b>  | <b>3 595 400</b>             | <b>3 563 149</b>  |   |
| <b>1</b>                             | <b>BETALINGER FRA AGENTURER, KONTORER, INSTITUTIONER OG ORGANER</b> | <b>44 975 700</b> | <b>47 747 500</b>            | <b>45 069 367</b> | <b>Artikel 10, stk. 2, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 2965/94, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1645/2003.</b>  |
| 2000                                 | Tilskud fra Kommissionen  | p.m.              | p.m.                         | 0                 |   |
| <b>200</b>                           | Tilskud fra Kommissionen  | p.m.              | p.m.                         | 0                 | Artikel 10, stk. 2, litra c), i Rådets forordning (EF) nr. 2965/94, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1645/2003.   |
| <b>20</b>                            | <b>TILSKUD FRA KOMMISSIONEN</b>                                     | <b>p.m.</b>       | <b>p.m.</b>                  | <b>0</b>          |   |

| Post<br>Artikel<br>Kapitel<br>Afsnit | Beskrivelse   | Budget for 2023 | Ændringsbudget<br>nr. 1/2022 | Resultat for 2021 | Anmærkninger  |
|--------------------------------------|---|-----------------|------------------------------|-------------------|---|
| <b>2</b>                             | <b>TILSKUD FRA KOMMISSIONEN</b>   | <b>p.m.</b>     | <b>p.m.</b>                  | <b>0</b>          |   |
| 3001                                 | Deltagelse i Det Interinstitutionelle Udvalg for Oversættelse og<br>Tolkning (ICTI) | p.m.            | p.m.                         | 0                 |   |
| 3002                                 | Forvaltning af interinstitutionelle projekter                                       | 697 800         | 659 500                      | 632 642           | Denne post dækker indtægter i forbindelse med centrets forvaltning af interinstitutionelle projekter,<br>navnlig IATE-projektet.  |
| <b>300</b>                           | <b>Interinstitutionelt samarbejde</b>   | <b>697 800</b>  | <b>659 500</b>               | <b>632 642</b>    |   |
| <b>30</b>                            | <b>INTERINSTITUTIONELT SAMARBEJDE</b>   | <b>697 800</b>  | <b>659 500</b>               | <b>632 642</b>    |   |
| <b>3</b>                             | <b>INTERINSTITUTIONELT SAMARBEJDE</b>   | <b>697 800</b>  | <b>659 500</b>               | <b>632 642</b>    |   |
| 4000                                 | Bankrenter  | p.m.            | p.m.                         | 0                 |   |
| <b>400</b>                           | <b>Bankrenter</b>   | <b>p.m.</b>     | <b>p.m.</b>                  | <b>0</b>          | Denne artikel dækker renter, som centret modtager på sine bankkonti.  |
| 4010                                 | Diverse tilbagebetalinger   | 146 000         | 144 800                      | 688 682           |   |
| <b>401</b>                           | <b>Diverse tilbagebetalinger</b>  | <b>146 000</b>  | <b>144 800</b>               | <b>688 682</b>    | Denne artikel dækker diverse tilbagebetalinger, herunder indtægter fra fremleje af parkeringspladser<br>og hosting af et datacenter for Den Europæiske Unions Jernbaneagentur og fællesforetagendet for<br>europæisk højtydende databehandling. |
| 4020                                 | Finansielt bidrag fra den luxembourgske stat  | 170 000         | 170 000                      | 170 000           | Det finansielle bidrag fra den luxembourgske stat indgår som støtte til finansiering af centrets årlige<br>lejeudgifter.  |
| <b>402</b>                           | <b>Andre bidrag</b>   | <b>170 000</b>  | <b>170 000</b>               | <b>170 000</b>    |   |
| <b>40</b>                            | <b>ANDRE INDTÆGTER</b>  | <b>316 000</b>  | <b>314 800</b>               | <b>858 682</b>    |   |
| <b>4</b>                             | <b>ANDRE INDTÆGTER</b>  | <b>316 000</b>  | <b>314 800</b>               | <b>858 682</b>    |   |
| 5000                                 | Overskud fremført fra det foregående regnskabsår                                    | p.m.            | 1 118 155                    | 0                 | Overskud fremført fra det foregående regnskabsår i overensstemmelse med artikel 17, stk. 1, i<br>centrets finansforordning af 22. september 2019.   |
| <b>500</b>                           | <b>Overskud fremført fra det foregående regnskabsår</b>                             | <b>p.m.</b>     | <b>1 118 155</b>             | <b>0</b>          |   |

| Post<br>Artikel<br>Kapitel<br>Afsnit | Beskrivelse  | Budget for 2023   | Ændringsbudget<br>nr. 1/2022 | Resultat for 2021 | Anmærkninger  |
|--------------------------------------|--|-------------------|------------------------------|-------------------|---|
| 5010                                 | Overførsel fra reserven til ekstraordinære investeringer   | p.m.              | p.m.                         | 0                 | Overførslen fra reserven til ekstraordinære investeringer svarer til udgifterne i kapitel 32, "Udgifter i forbindelse med eCdT-programmet".   |
| 5015                                 | Overførsel fra reserven til prisstabilisering  | 4 016 600         | p.m.                         | 0                 | Overførslen fra reserven til prisstabilisering er nødvendig for at afbalancere budgettet.   |
| <b>501</b>                           | Overførsler fra reserver fra foregående år   | 4 016 600         | p.m.                         | 0                 |   |
| 50                                   | OVERSKUD FREMFØRT FRA DET FOREGÅENDE<br>REGNSKABSÅR OG OVERFØRSLER FRA RESERVER FRA<br>TIDLIGERE ÅR          | 4 016 600         | 1 118 155                    | 0                 |   |
| <b>5</b>                             | <b>OVERSKUD FREMFØRT FRA DET FOREGÅENDE<br/>REGNSKABSÅR OG OVERFØRSLER FRA RESERVER<br/>FRA TIDLIGERE ÅR</b> | <b>4 016 600</b>  | <b>1 118 155</b>             | <b>0</b>          |   |
| 6000                                 | Tilbageførsler til kunder  | p.m.              | p.m.                         | 0                 |   |
| <b>600</b>                           | Tilbageførsler til kunder  | p.m.              | p.m.                         | 0                 |   |
| 60                                   | TILBAGEFØRSLER TIL KUNDER  | p.m.              | p.m.                         | 0                 |   |
| <b>6</b>                             | <b>TILBAGEFØRSLER</b>  | <b>p.m.</b>       | <b>p.m.</b>                  | <b>0</b>          |   |
|                                      | <b>Indtægter i alt</b>   | <b>50 006 100</b> | <b>49 839 955</b>            | <b>46 560 692</b> |   |
| <b>UDGIFTER</b>                      |  |                   |                              |                   |   |
| 1100                                 | Grundlønninger   | 17 615 000        | 16 529 200                   | 15 224 983        | Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union, særlig artikel 62 og 66. Denne bevilling skal dække grundløn til tjenestemænd og midlertidigt ansatte.      |
| 1101                                 | Familietillæg  | 1 651 000         | 1 537 000                    | 1 324 825         | Vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, særlig artikel 62, 67 og 68 samt afdeling I i bilag VII. Denne bevilling skal dække husstandstillæg, børnetilskud og uddannelsestillæg for tjenestemænd og øvrige ansatte. |
| 1102                                 | Udlandstillæg og særligt udlandstillæg   | 2 777 800         | 2 605 200                    | 2 473 481         | Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 62 og 69, samt artikel 4 i bilag VII. Denne bevilling skal dække udlandstillæg og særlige udlandstillæg for tjenestemænd og øvrige ansatte.                       |

| Post<br>Artikel<br>Kapitel<br>Afsnit | Beskrivelse  | Budget for 2023 | Ændringsbudget<br>nr. 1/2022 | Resultat for 2021 | Anmærkninger   |
|--------------------------------------|--|-----------------|------------------------------|-------------------|--|
| 1103                                 | Sekretariatstillæg                                     | 10 800          | 10 400                       | 8 117             | Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 18, stk. 1, i bilag XIII. Denne bevilling skal dække sekretariatstillægget til tjenestemænd og midlertidigt ansatte i stillingsgruppe AST med stilling som maskinskriver, stenograf, fjernskriverassistent, typograf, direktionssekretær eller chefsekretær, som var berettiget til at modtage dette i den måned, der gik forud for den 1. maj 2004. |
| <b>110</b>                           | Tjenestegørende personale                              | 22 054 600      | 20 681 800                   | 19 031 405        |  |
| 1113                                 | Praktikanter   | 46 400          | 44 400                       | 0                 | Denne bevilling skal dække udgifter til praktikanter.  |
| 1115                                 | Kontraktansatte  | 2 322 600       | 1 566 200                    | 1 410 555         | Ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union, særlig artikel 3a og afsnit IV.   |
| <b>111</b>                           | Kontraktansatte og praktikanter                        | 2 369 000       | 1 610 600                    | 1 410 555         | Denne artikel havde tidligere overskriften "Hjælpeansatte og lokalt ansatte".  |
| 1120                                 | Videreuddannelse af personale                          | 180 000         | 170 400                      | 91 362            | Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 24a.   |
| <b>112</b>                           | Videreuddannelse af personale                          | 180 000         | 170 400                      | 91 362            |  |
| 1130                                 | Sygeforsikring   | 588 800         | 545 000                      | 528 174           | Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 72. Ordning vedrørende sygeforsikring for tjenestemænd i Den Europæiske Union.   |
| 1131                                 | Ulykkesforsikring og forsikring mod erhvervsy sygdomme | 86 600          | 80 200                       | 59 220            | Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 73 samt artikel 15 i bilag VIII. Denne bevilling skal dække arbejdsgiverbidraget til ulykkesforsikringen og forsikringen mod erhvervsy sygdomme.   |
| 1132                                 | Arbejdsløshedsforsikring                               | 151 400         | 141 200                      | 133 950           | Ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union, særlig artikel 28a. Denne bevilling skal dække arbejdsløshedsforsikring for midlertidigt ansatte.   |
| 1133                                 | Stiftelse eller bevarelse af pensionsrettigheder       | p.m.            | p.m.                         | 0                 | Ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union, særlig artikel 42. Denne bevilling skal dække de godtgørelser, som centret skal yde til tjenestemænd og midlertidigt ansatte med henblik på stiftelse eller opretholdelse af pensionsrettigheder i hjemlandet.  |
| 1134                                 | Bidrag til Unionens pensionsordning                    | 3 852 200       | 3 525 200                    | 3 336 261         | Denne bevilling skal dække centrets arbejdsgiverbidrag til Unionens pensionsordning.   |
| <b>113</b>                           | Arbejdsgiverbidraget til socialsikringsordningen       | 4 679 000       | 4 291 600                    | 4 057 606         |  |

| Post<br>Artikel<br>Kapitel<br>Afsnit | Beskrivelse                           | Budget for 2023 | Ændringsbudget<br>nr. 1/2022 | Resultat for 2021 | Anmærkninger   |
|--------------------------------------|---------------------------------------|-----------------|------------------------------|-------------------|--|
| 1140                                 | Ydelser ved barnefødsel og ved død    | 1 400           | 600                          | 0                 | Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 70, 74 og 75.<br>Denne bevilling skal dække:<br>— bevillinger til barselsydelse for børn af ansatte, hvis hjemland ikke har nogen bestemmelser om denne type ydelse<br>— ydelse i tilfælde af en tjenestemands død, betaling af afdødes fulde vederlag indtil udgangen af den tredje måned, som følger efter den måned, hvori døden indtrådte, og udgifter til transport af den afdøde til hjemstedet. I tilfælde af en ansats død, vil de tilsvarende bevillinger blive overført fra post 1100. |
| 1141                                 | Godtgørelse af årlige rejseudgifter   | 254 400         | 259 800                      | 244 914           | Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 8 i bilag VII.<br>Denne bevilling skal dække betalingen af den faste godtgørelse af rejseudgifter for tjenestemænd og midlertidigt ansatte, for disses ægtefæller og personer, over for hvem der består forsørgerpligt, fra tjenestested til hjemsted.   |
| 1143                                 | Faste tjenstlige godtgørelser         | p.m.            | p.m.                         | 0                 | Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 14 i bilag VII.<br>Denne bevilling skal dække faste tjenstlige godtgørelser for tjenestemænd eller midlertidigt ansatte, som på grund af de opgaver der pålægges dem, regelmæssigt har repræsentationsudgifter.  |
| <b>114</b>                           | Øvrige tillæg og godtgørelser         | 255 800         | 260 400                      | 244 914           |  |
| 1150                                 | Overarbejde                           | p.m.            | p.m.                         | 0                 | Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 56 samt bilag VI. Denne bevilling skal dække faste godtgørelser og timebetaling for overarbejde, der er udført af tjenestemænd og midlertidigt ansatte i stillingsgruppe AST og af lokalt ansatte, som ikke har kunnet kompenseres ved afspadsering ifølge de gældende bestemmelser.   |
| <b>115</b>                           | Overarbejde                           |                 |                              | 0                 |  |
| 1171                                 | Freelancetolke og konferenceteknikere | p.m.            | p.m.                         | 0                 | Betaling af freelancetolke, der indkaldes til at varetage tolkning på enkeltstående konferencer, i tilfælde af at Kommissionen ikke har været i stand til at stille tolkning til rådighed for centret.<br>Godtgørelsen omfatter ud over honoraret også bidrag til livsforsikring og til syge- og ulykkesforsikring, befordringsudgifter for freelancetolke, som ikke er bosiddende på tjenestestedet, rejseudgifter og betaling af den faste rejsegodtgørelse.   |

| Post<br>Artikel<br>Kapitel<br>Afsnit | Beskrivelse  | Budget for 2023 | Ændringsbudget<br>nr. 1/2022 | Resultat for 2021 | Anmærkninger   |
|--------------------------------------|--|-----------------|------------------------------|-------------------|--|
| 1175                                 | Vikarer  | 323 600         | 292 600                      | 86 324            | Denne bevilling skal dække anvendelse af vikarer.  |
| <b>117</b>                           | Andre ydelser  | 323 600         | 292 600                      | 86 324            |  |
| 1180                                 | Forskellige udgifter i forbindelse med tiltræden                 | 39 600          | 25 400                       | 26 496            | Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 27 til 31 og 33. Denne bevilling skal dække udgifter i forbindelse med ansættelsesprocedurer.  |
| 1181                                 | Rejseudgifter  | 18 000          | 12 000                       | 3 933             | Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 20 og 71 samt artikel 7 i bilag VII. Denne bevilling skal dække rejseudgifter for tjenestemænd og øvrige ansatte (herunder for deres familiemedlemmer) ved tiltræden og udtræden af tjenesten i centret.   |
| 1182                                 | Bosættelsespenge ved tiltræden, fratræden og forflyttelse        | 89 400          | 85 000                       | 37 740            | Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 5 og 6 i bilag VII. Denne bevilling skal dække bosættelsespenge til tjenestemænd og midlertidigt ansatte, der må skifte bopæl ved tiltræden af tjenesten samt ved endelig fratræden af tjenesten i forbindelse med bosættelse andetsteds.  |
| 1183                                 | Flytteudgifter   | 29 600          | 18 400                       | 10 200            | Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 20 og 71 samt artikel 9 i bilag VII. Denne bevilling skal dække flytteomkostninger for tjenestemænd og midlertidigt ansatte, der må skifte bopæl ved tiltræden af tjenesten eller forflyttes til et nyt tjenestested, samt ved endelig fratræden af tjenesten i forbindelse med bosættelse andetsteds. |
| 1184                                 | Midlertidige dagpenge  | 88 600          | 84 400                       | 71 580            | Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 20 og 71, og artikel 10 i bilag VII. Denne bevilling skal dække dagpenge til tjenestemænd og øvrige ansatte, som godtgør, at de er nødt til at skifte bopæl ved tiltræden af tjenesten (herunder også ved forflyttelse).   |
| <b>118</b>                           | Forskellige udgifter i forbindelse med tiltræden og forflyttelse | 265 200         | 225 200                      | 149 950           |  |
| 1190                                 | Justeringskoefficienter  | 1 200           | 300                          | 0                 | Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 64 og 65. Denne bevilling skal dække udgifterne ved anvendelse af justeringskoefficienterne på tjenestemændenes og de midlertidigt ansattes lønninger og på overarbejde.   |
| <b>119</b>                           | Justeringskoefficienter og løntilpasninger                       | 1 200           | 300                          | 0                 |  |

| Post<br>Artikel<br>Kapitel<br>Afsnit | Beskrivelse   | Budget for 2023   | Ændringsbudget<br>nr. 1/2022 | Resultat for 2021 | Anmærkninger  |
|--------------------------------------|---|-------------------|------------------------------|-------------------|---|
| <b>11</b>                            | <b>TJENESTEGØRENDE PERSONALE</b>  | <b>30 128 400</b> | <b>27 532 900</b>            | <b>25 072 115</b> |   |
| 1300                                 | Tjenesterejse- og -befordringsudgifter samt andre udgifter i forbindelse hermed | 58 200            | 37 000                       | 500               | Denne bevilling skal dække befordringsudgifter, dagpenge i forbindelse med tjenesterejser samt ekstraudgifter eller ekstraordinære udgifter afholdt i forbindelse med en tjenesterejse, som er foretaget af det vedtægtsmæssige personale i centrets interesse i overensstemmelse med bestemmelserne i vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union. |
| <b>130</b>                           | Tjenesterejser og befordring  | 58 200            | 37 000                       | 500               |   |
| 1310                                 | Udgifter til tjenesterejser i forbindelse med uddannelse                        | 22 200            | 14 200                       | 0                 | Denne bevilling skal dække udgifter til tjenesterejser, der vedrører uddannelse uden for Luxembourg.  |
| <b>131</b>                           | Tjenesterejser og befordring i forbindelse med uddannelse                       | 22 200            | 14 200                       | 0                 |   |
| <b>13</b>                            | <b>TJENESTEREJSER OG BEFORDRING</b>   | <b>80 400</b>     | <b>51 200</b>                | <b>500</b>        |   |
| 1400                                 | Restauranter og kantiner  | 2 100             | 2 100                        | 2 565             | Denne bevilling er bestemt til at dække udgifterne til drift af restauranter, cafeterier og kantiner, navnlig til kontrakterne om vedligeholdelse af faciliteter, anskaffelse af materiel osv.  |
| <b>140</b>                           | Sociomedicinsk infrastruktur  | 2 100             | 2 100                        | 2 565             |   |
| 1410                                 | Lægetjeneste  | 65 000            | 73 200                       | 26 000            | Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 59 og artikel 8 i bilag VII.  |
| <b>141</b>                           | Lægetjeneste  | 65 000            | 73 200                       | 26 000            |   |
| 1420                                 | Andre udgifter  | 659 400           | 641 000                      | 546 453           | Denne bevilling skal dække udgifter til deltagelse i Udvalget for Samarbejde mellem Institutionerne i Velfærdsspørgsmål, dagcentre for mindre børn og uddannelsesinstitutioner. Bevillingen er baseret på det skøn, som Kommissionens Kontor for Infrastruktur og Logistik (OIL) har foretaget.   |
| 1421                                 | Sociale forbindelser  | 14 000            | 14 000                       | 3 515             | Denne bevilling skal tilskynde til og finansiere alle initiativer med henblik på at fremme sociale forbindelser mellem ansatte af forskellige nationaliteter, andre foranstaltninger og anden støtte til ansatte samt omkostninger ved tilrettelæggelse af receptioner for personalemedlemmer.  |
| <b>142</b>                           | Andre udgifter  | 673 400           | 655 000                      | 549 968           |   |
| <b>14</b>                            | <b>SOCIOMICINISK INFRASTRUKTUR</b>  | <b>740 500</b>    | <b>730 300</b>               | <b>578 533</b>    |   |

| Post<br>Artikel<br>Kapitel<br>Afsnit | Beskrivelse  | Budget for 2023 | Ændringsbudget<br>nr. 1/2022 | Resultat for 2021 | Anmærkninger  |
|--------------------------------------|--|-----------------|------------------------------|-------------------|---|
| 1520                                 | Mobilitet blandt personalet  | p.m.            | p.m.                         | 0                 | Denne bevilling skal dække udgifter i forbindelse med tjenestemænd og midlertidigt ansatte fra centret, der udstationeres eller midlertidigt ansættes i nationale eller internationale organer.   |
| 1521                                 | Tjenestemænd fra centret, der midlertidigt ansættes i nationale administrationer, internationale organisationer eller offentlige institutioner eller virksomheder. | p.m.            | p.m.                         | 0                 | Denne bevilling skal dække udgifter i forbindelse med tjenestemænd og midlertidigt ansatte fra centret, der udstationeres eller midlertidigt ansættes i nationale eller internationale organer.   |
| <b>152</b>                           | Mobilitet  | p.m.            | p.m.                         | 0                 |   |
| <b>15</b>                            | <b>MOBILITET</b>   | <b>p.m.</b>     | <b>p.m.</b>                  | <b>0</b>          |   |
| 1600                                 | Ekstraordinær hjælp  | p.m.            | p.m.                         | 0                 | Denne bevilling skal dække kontanthjælp, der kan ydes til tjenestemænd, forhenværende tjenestemænd eller en afdød tjenestemand's ydelsesberettigede pårørende, som befinder sig i en særlig vanskelig situation.  |
| <b>160</b>                           | Velfærd  | p.m.            | p.m.                         | 0                 |   |
| 1620                                 | Andre udgifter   | p.m.            | p.m.                         | 0                 | Denne bevilling skal dække familietilskud, udgifter til modtagelse af nyansat personale, juridisk bistand, støtte til spejderorganisationer og guider og sekretariatsbistand til forældreforeninger.  |
| <b>162</b>                           | Andre udgifter   | p.m.            | p.m.                         | 0                 |   |
| 1630                                 | Dagcenter for mindre børn  | 46 800          | 42 600                       | 42 550            | Denne bevilling skal dække udgifter til dagcentre for mindre børn og uddannelsesinstitutioner. Bevillingen er baseret på det skøn, som Europa-Parlamentet har foretaget.  |
| <b>163</b>                           | Dagcenter for mindre børn  | 46 800          | 42 600                       | 42 550            |   |
| 1640                                 | Supplerende støtte til handicappede  | 1 500           | 1 500                        | 0                 | Denne bevilling skal gøre det muligt at yde godtgørelse til handicappet tjenestegørende personale, ægtefæller og forsørgelsesberettigede børn, efter at eventuelle nationale rettigheder er udtømt, at få godtgjort andre nødvendige udgifter end lægeudgifter, som er en følge af handicappet, og som er behørigt begrundet. |
| <b>164</b>                           | Supplerende støtte til handicappede  | 1 500           | 1 500                        | 0                 |   |
| <b>16</b>                            | <b>VELFÆRD</b>   | <b>48 300</b>   | <b>44 100</b>                | <b>42 550</b>     |   |
| 1700                                 | Udgifter til traktement og repræsentation  | 2 500           | 2 500                        | 226               | Denne bevilling skal dække udgifter til traktement og repræsentation og forskellige receptioner.  |



| Post<br>Artikel<br>Kapitel<br>Afsnit | Beskrivelse  | Budget for 2023   | Ændringsbudget<br>nr. 1/2022 | Resultat for 2021 | Anmærkninger   |
|--------------------------------------|--|-------------------|------------------------------|-------------------|--|
| 170                                  | Traktement og repræsentation   | 2 500             | 2 500                        | 226               |  |
| 17                                   | <b>TRAKTEMENT OG REPRÆSENTATION</b>  | <b>2 500</b>      | <b>2 500</b>                 | <b>226</b>        |  |
| 1900                                 | Pensioner og udtrædelsespenge  | p.m.              | p.m.                         | 0                 | Denne bevilling skal dække pensioner og udtrædelsespenge.  |
| 190                                  | Pensioner  | p.m.              | p.m.                         | 0                 |  |
| 19                                   | <b>PENSIONER</b>   | <b>p.m.</b>       | <b>p.m.</b>                  | <b>0</b>          |  |
| <b>1</b>                             | <b>PERSONALE</b>   | <b>31 000 100</b> | <b>28 361 000</b>            | <b>25 693 924</b> |  |
| 2000                                 | Leje af bygninger og andre omkostninger i forbindelse hermed                             | 2 084 100         | 1 975 800                    | 2 272 674         | Denne bevilling skal dække udgifter til leje af centrets bygninger eller dele af bygninger og parkeringspladser.   |
| 200                                  | Investering i fast ejendom, leje af bygninger og andre omkostninger i forbindelse hermed | 2 084 100         | 1 975 800                    | 2 272 674         |  |
| 2010                                 | Forsikringer   | 13 200            | 13 200                       | 13 419            | Denne bevilling skal dække forsikringspræmier vedrørende bygninger eller bygningsafsnit, der benyttes af centret.  |
| 201                                  | Forsikringer   | 13 200            | 13 200                       | 13 419            |  |
| 2020                                 | Vand, gas, elektricitet og opvarmning  | 239 100           | 208 500                      | 243 300           | Denne bevilling skal dække løbende udgifter.   |
| 202                                  | Vand, gas, elektricitet og opvarmning  | 239 100           | 208 500                      | 243 300           |  |
| 2030                                 | Rengøring og vedligeholdelse   | 275 400           | 240 600                      | 259 085           | Denne bevilling skal dække udgifter til rengøring (regelmæssig rengøring, indkøb af rengørings-, vaske- og rensningsmidler mv.), udgifter til vedligeholdelse af udstyr og tekniske installationer (elevatorer, centralvarmesystemer, luftkonditioneringsystemer mv.) og udgifter til bortskaffelse af affald. |
| 203                                  | Rengøring og vedligeholdelse   | 275 400           | 240 600                      | 259 085           |  |
| 2040                                 | Indretning af lokaler  | 15 000            | 16 000                       | 90 410            | Denne bevilling skal dække indretning af lokaler og reparation af bygningen.   |
| 204                                  | Indretning af lokaler  | 15 000            | 16 000                       | 90 410            |  |

| Post<br>Artikel<br>Kapitel<br>Afsnit | Beskrivelse   | Budget for 2023  | Ændringsbudget<br>nr. 1/2022 | Resultat for 2021 | Anmærkninger   |
|--------------------------------------|---|------------------|------------------------------|-------------------|--|
| 2050                                 | Sikring af og tilsyn med bygninger  | 258 500          | 213 600                      | 136 477           | Denne bevilling skal dække diverse udgifter forbundet med sikring af bygninger, særlig kontrakter om tilsyn med bygningerne, leje og opfyldning af brandslukkere, køb og vedligeholdelse af brandbekæmpelsesudstyr, fornyelse af udstyr til tjenestemænd, der har meldt sig til frivillig brandmandstjeneste, og omkostninger forbundet med lovbestemte kontrolforanstaltninger. |
| <b>205</b>                           | Sikring af og tilsyn med bygninger  | 258 500          | 213 600                      | 136 477           |  |
| 2060                                 | Ejendomserhvervelser  | p.m.             | p.m.                         | 0                 | Denne bevilling skal dække udgifterne til et eventuelt køb af en bygning til centrets hjemsted.  |
| <b>206</b>                           | Ejendomserhvervelser  | p.m.             | p.m.                         | 0                 |  |
| 2080                                 | Udgifter i forbindelse med ejendomserhvervelser eller opførelse af bygninger                                    | p.m.             | p.m.                         | 0                 | Denne bevilling skal dække udgifter til ekspertbesigtigelser af bygninger.   |
| <b>208</b>                           | Udgifter i forbindelse med ejendomserhvervelser eller opførelse af bygninger                                    | p.m.             | p.m.                         | 0                 |  |
| 2090                                 | Andre udgifter  | p.m.             | p.m.                         | 0                 | Denne bevilling skal dække andre løbende udgifter, der ikke er opført særskilt, f.eks. administrative udgifter (undtagen udgifter til forbrug – vand, gas, elektricitet), vedligeholdelse og kommunale skatter og hermed forbundne udgifter.   |
| <b>209</b>                           | Andre udgifter  | p.m.             | p.m.                         | 0                 |  |
| <b>20</b>                            | <b>INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF BYGNINGER OG ANDRE OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED</b>                 | <b>2 885 300</b> | <b>2 667 700</b>             | <b>3 015 365</b>  |  |
| 2100                                 | Indkøb, arbejde på, serviceeftersyn og vedligeholdelse af hardware og software                                  | 2 466 700        | 2 423 800                    | 2 266 413         | Denne bevilling skal dække indkøb og leje af computerhardware, udvikling af software og vedligeholdelse af softwarepakker/software samt andet edb-udstyr osv. Telekommunikationsudstyr, fotokopieringsmaskiner og printere er ligeledes opført under denne post.   |
| <b>210</b>                           | Informationsteknologi   | 2 466 700        | 2 423 800                    | 2 266 413         |  |
| 2120                                 | Eksterne tjenesteydelser vedrørende drift, implementering, udvikling og vedligeholdelse af software og systemer | 2 768 800        | 2 471 400                    | 1 857 306         | Denne bevilling skal dække udgifter til eksternt driftspersonale (operatører, administratorer, systemingeniører osv.).   |
| <b>212</b>                           | IT-tjenester  | 2 768 800        | 2 471 400                    | 1 857 306         |  |
| <b>21</b>                            | <b>DATABEHANDLING</b>   | <b>5 235 500</b> | <b>4 895 200</b>             | <b>4 123 719</b>  |  |

| Post<br>Artikel<br>Kapitel<br>Afsnit | Beskrivelse  | Budget for 2023 | Ændringsbudget<br>nr. 1/2022 | Resultat for 2021 | Anmærkninger  |
|--------------------------------------|--|-----------------|------------------------------|-------------------|---|
| 2204                                 | Kontorudstyr   | 5 000           | 5 000                        | 3 000             | Denne bevilling skal dække køb, leje, vedligeholdelse og reparation af kontorudstyr og tekniske installationer, undtagen udstyr som printere og fotokopieringsmaskiner.   |
| <b>220</b>                           | Tekniske anlæg og kontorudstyr                               | 5 000           | 5 000                        | 3 000             |   |
| 2210                                 | Førstegangsanskaffelser                                      | 10 000          | 10 000                       | 3 000             | Denne bevilling skal dække udgifter til køb, udskiftning, vedligeholdelse, anvendelse og reparation af inventar.  |
| <b>221</b>                           | Inventar   | 10 000          | 10 000                       | 3 000             |   |
| 2230                                 | Nye indkøb af køretøjer                                      | p.m.            | p.m.                         | 0                 | Denne bevilling skal dække indkøb af en tjenestevogn til centret.   |
| 2232                                 | Leje af transportmidler                                      | 7 700           | 7 700                        | 5 821             | Denne bevilling skal dække leje, i form af en langtidskontrakt, af tjenestevogne samt lejlighedsvis lejeudgifter til dækning af visse uforudsete behov.   |
| 2233                                 | Vedligeholdelse, anvendelse og reparation af transportmidler | 2 000           | 2 500                        | 700               | Denne bevilling skal dække udgifter til anvendelse og vedligeholdelse af transportmateriel og udgifter til benyttelse af offentlige transportmidler.  |
| <b>223</b>                           | Transportmidler  | 9 700           | 10 200                       | 6 521             |   |
| 2250                                 | Udgifter til dokumentation og bibliotek                      | 20 000          | 22 000                       | 20 756            | Denne bevilling skal dække indkøb af biblioteksanskaffelser, abonnementer på aviser og tidsskrifter, onlinetjenester som f.eks. ordbøger og anden dokumentation og andre biblioteksudgifter.  |
| 2255                                 | Dokumentation, oversættelse og flersprogede værktøjer        | 15 000          | 15 000                       | 0                 | Denne bevilling skal dække udgifter til dokumentation, oversættelse og flersprogede værktøjer, som f.eks. erhvervelse, konsolidering og udvidelse af indholdet af terminologi- og sprogdata-baser, oversættelseshukommelser og ordlister til automatisk oversættelse. |
| <b>225</b>                           | Udgifter til dokumentation og bibliotek                      | 35 000          | 37 000                       | 20 756            |   |
| <b>22</b>                            | <b>LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED</b>           | <b>59 700</b>   | <b>62 200</b>                | <b>33 277</b>     |   |
| 2300                                 | Papirvarer og kontorartikler                                 | 14 000          | 16 000                       | 12 951            | Denne bevilling skal dække indkøb af papirvarer og kontorartikler.  |
| <b>230</b>                           | Papirvarer og kontorartikler                                 | 14 000          | 16 000                       | 12 951            |   |

| Post<br>Artikel<br>Kapitel<br>Afsnit | Beskrivelse                                      | Budget for 2023 | Ændringsbudget<br>nr. 1/2022 | Resultat for 2021 | Anmærkninger  |
|--------------------------------------|--|-----------------|------------------------------|-------------------|---|
| 2320                                 | Bankomkostninger                                 | 5 000           | 15 000                       | 1 800             | Denne bevilling skal dække bankomkostninger og udgifter til forbindelsen til bankernes telekommunikationsnet.   |
| 2321                                 | Valutakurstab                                    | p.m.            | p.m.                         | 0                 | Denne post skal dække tab i forbindelse med centrets omvekslingstransaktioner som led i forvaltningen af centrets budget i det omfang, hvor disse tab ikke opvejes af fortjeneste i forbindelse med omvekslingstransaktioner. |
| <b>232</b>                           | Finansielle udgifter                             | 5 000           | 15 000                       | 1 800             |   |
| 2330                                 | Procesomkostninger                               | 20 000          | 20 000                       | 19 765            | Denne bevilling skal dække udgifterne i forbindelse med tvister og bistand fra advokater og andre eksperter.  |
| <b>233</b>                           | Procesomkostninger                               | 20 000          | 20 000                       | 19 765            |   |
| 2340                                 | Skadeserstatninger                               | p.m.            | p.m.                         | 0                 | Denne bevilling skal dække udgifter til skadeserstatning og ved erstatningsansvar over for tredjemand.  |
| <b>234</b>                           | Skadeserstatninger                               | p.m.            | p.m.                         | 0                 |   |
| 2350                                 | Diverse forsikringer                             | 11 300          | 10 300                       | 9 195             | Denne bevilling skal dække allroundforsikringer, ansvarsforsikringer, tyveriforsikringer og forsikringer for regnskabsføreres og forskudsbestyreres økonomiske ansvar.  |
| 2352                                 | Diverse udgifter til afholdelse af interne møder | 3 000           | 3 000                        | 1 250             | Denne bevilling skal dække udgifter til afholdelse af interne møder.  |
| 2353                                 | Intern flytning af afdelinger                    | 3 000           | 10 000                       | 20 000            | Denne bevilling skal dække flytteudgifter, både i bygningen og til en ny bygning.   |
| 2359                                 | Andre udgifter                                   | 2 500           | 2 500                        |                   | Denne bevilling skal dække andre driftsudgifter, der ikke er opført særskilt.   |
| <b>235</b>                           | Andre driftsudgifter                             | 19 800          | 25 800                       | 30 445            |   |
| 2360                                 | Eksterne revisions- og vurderingsydelse          | 22 000          | 15 000                       | 10 066            | Denne bevilling skal dække omkostninger i forbindelse med eksterne revisions- og vurderingsydelse såsom revision af årsregnskabet.  |
| <b>236</b>                           | Eksterne revisions- og vurderingsydelse          | 22 000          | 15 000                       | 10 066            |   |
| 2390                                 | Oversættelsesarbejde udført af Kommissionen      | p.m.            | p.m.                         | 0                 | Denne bevilling skal dække udgifterne til oversættelsesarbejde, herunder også maskinskrivning, som udføres af Kommissionen for centrets regning.  |
| 2391                                 | Tolkning   | p.m.            | p.m.                         | 0                 | Denne bevilling skal dække den tolkning, som varetages af især EU-institutionerne, for centrets regning.  |

| Post<br>Artikel<br>Kapitel<br>Afsnit | Beskrivelse   | Budget for 2023 | Ændringsbudget<br>nr. 1/2022 | Resultat for 2021 | Anmærkninger   |
|--------------------------------------|---|-----------------|------------------------------|-------------------|--|
| 2392                                 | Administrativ bistand fra Kommissionen  | 138 200         | 132 000                      | 115 850           | Denne bevilling skal dække de administrative tjenesteydelser, som Kommissionen yder centret.   |
| 2393                                 | Publikationer   | 6 000           | 10 000                       | 6 468             | Denne bevilling skal dække udgifter til offentliggørelse af centrets budget, årsberetning samt andre kommunikationsforanstaltninger.   |
| 2394                                 | Distribution  | 20 000          | 10 000                       | 5 000             | Denne bevilling skal dække alle udgifter til distribution, særlig udgifter til reklame og marketing (kataloger, brochurer, reklamer, markedsundersøgelser osv.) og udgifter i forbindelse med information og bistand til offentligheden og kunder. |
| 2395                                 | Andre tjenesteydelser ydet af EU-institutioner og agenturer                             | 13 300          | 13 000                       | 7 273             | Denne bevilling skal dække udgifter til tjenesteydelser fra andre EU-institutioner og agenturer til centret, blandt andet inden for koordinering mellem agenturer.   |
| <b>239</b>                           | Ydelser mellem institutionerne  | 177 500         | 165 000                      | 134 591           |  |
| <b>23</b>                            | <b>LØBENDE ADMINISTRATIVE DRIFTSUDGIFTER</b>  | <b>258 300</b>  | <b>256 800</b>               | <b>209 618</b>    |  |
| 2400                                 | Porto og andre forsendelsesomkostninger   | 25 000          | 23 200                       | 17 737            | Denne bevilling skal dække udgifter til frankering og porto, inklusive postpakker.   |
| <b>240</b>                           | Porto   | 25 000          | 23 200                       | 17 737            |  |
| 2410                                 | Telefon, telegraf, telex, radio-/tv-abonnementer og telekommunikationsafgifter          | 155 100         | 192 800                      | 165 197           | Denne bevilling skal dække abonnements- og kommunikationsudgifter i forbindelse med telefonsamtaler, telefax, telekonferencer og overførsel af data. Udgifter til telekommunikationsudstyr er opført under post 2100.                              |
| <b>241</b>                           | Telekommunikation   | 155 100         | 192 800                      | 165 197           |  |
| <b>24</b>                            | <b>PORTO OG TELEKOMMUNIKATION</b>   | <b>180 100</b>  | <b>216 000</b>               | <b>182 933</b>    |  |
| 2500                                 | Møder og indkaldelser i almindelighed   | 2 000           | 2 000                        | 0                 | Denne bevilling skal dække udgifter til rejser, ophold og hermed forbundne omkostninger for eksperter og andre besøgende samt interinstitutionelle udvalg, som indbydes til at deltage i møder, udvalg, arbejdsgrupper og seminarer.               |
| <b>250</b>                           | Udgifter til formelle møder og indkaldelser   | 2 000           | 2 000                        | 0                 |  |
| 2550                                 | Andre udgifter til tilrettelæggelse af og deltagelse i konferencer, kongresser og møder | 20 000          | 10 000                       | 0                 | Denne bevilling skal dække udgifter til tilrettelæggelse af og deltagelse i konferencer, kongresser og møder. Den skal også dække udgifter til afholdelse af eksterne møder i det omfang, de ikke er dækket af den eksisterende infrastruktur.     |

| Post<br>Artikel<br>Kapitel<br>Afsnit | Beskrivelse   | Budget for 2023  | Ændringsbudget<br>nr. 1/2022 | Resultat for 2021 | Anmærkninger  |
|--------------------------------------|---|------------------|------------------------------|-------------------|---|
| 255                                  | Andre udgifter til tilrettelæggelse af og deltagelse i konferencer, kongresser og møder | 20 000           | 10 000                       | 0                 |   |
| 25                                   | <b>UDGIFTER TIL MØDER OG INDKALDELSER</b>   | <b>22 000</b>    | <b>12 000</b>                | <b>0</b>          |   |
| 2600                                 | Bestyrelsesmøder  | 20 000           | 20 000                       | 0                 | Bevillinger til rejse- og opholdsudgifter og hermed forbundne omkostninger afholdt af bestyrelsesmedlemmer, der indbydes til at deltage i møder, udvalg og arbejdsgrupper.                                    |
| 260                                  | Udgifter til møder og indkaldelser  | 20 000           | 20 000                       | 0                 |   |
| 2610                                 | Tilrettelæggelse af bestyrelsens møder  | 7 500            | 7 500                        | 0                 | Denne bevilling skal dække tilrettelæggelsen af bestyrelsesmøder.   |
| 261                                  | Tilrettelæggelse af bestyrelsens møder  | 7 500            | 7 500                        | 0                 |   |
| 2650                                 | Tolkning  | 30 000           | 30 000                       | 25 132            | Denne bevilling skal dække centrets udgifter til den tolkning, som varetages af især EU-institutionerne i forbindelse med bestyrelsesmøder.   |
| 265                                  | Tolkning  | 30 000           | 30 000                       | 25 132            |   |
| 26                                   | <b>BESTYRELSEN</b>  | <b>57 500</b>    | <b>57 500</b>                | <b>25 132</b>     |   |
| 2700                                 | Konsultationer, studier og undersøgelser af begrænset omfang                            | 100 000          | 100 000                      | 0                 | Denne bevilling skal dække udgifter til konsultationer, studier og undersøgelser, der pr. kontrakt er overdraget til kvalificerede eksperter, især vurderingsrapporter, og vederlag til eksterne konsulenter. |
| 270                                  | Konsultationer, studier og undersøgelser af begrænset omfang                            | 100 000          | 100 000                      | 0                 |   |
| 27                                   | <b>HØRINGER OG UNDERSØGELSER</b>  | <b>100 000</b>   | <b>100 000</b>               | <b>0</b>          |   |
| 2                                    | <b>EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER</b>                                | <b>8 798 400</b> | <b>8 267 400</b>             | <b>7 590 045</b>  |   |
| 3000                                 | Eksterne oversættelsesydelse  | 9 390 000        | 10 120 000                   | 10 192 405        | Denne bevilling skal dække udgifter til eksterne udbydere leveret af sproglige ydelser.   |
| 3001                                 | Tekniske tjenesteydelser forbundet med sproglige ydelser                                | 60 000           | 60 000                       | 48 813            | Denne bevilling skal dække udgifter til tekniske tjenesteydelser forbundet med sproglige ydelser.   |

| Post<br>Artikel<br>Kapitel<br>Afsnit | Beskrivelse   | Budget for 2023   | Ændringsbudget<br>nr. 1/2022 | Resultat for 2021 | Anmærkninger   |
|--------------------------------------|---|-------------------|------------------------------|-------------------|--|
| 300                                  | Eksterne oversættelsesydelse  | 9 450 000         | 10 180 000                   | 10 241 218        |  |
| 30                                   | <b>EKSTERNE OVERSÆTTELSESYDELSE</b>   | <b>9 450 000</b>  | <b>10 180 000</b>            | <b>10 241 218</b> |  |
| 3100                                 | Interinstitutionelt samarbejde på sprogområdet  | 757 600           | 721 100                      | 718 353           | Denne bevilling skal dække udgifter til aktiviteter, der vedtages af Det Interinstitutionelle Udvalg for Oversættelse og Tolkning (ICTI) med henblik på at fremme det interinstitutionelle samarbejde på sprogområdet. Udgifterne til IATE-projektet dækkes af indtægterne under post 3002, "Forvaltning af interinstitutionelle projekter", med undtagelse af centrets andel af disse udgifter. |
| 310                                  | Udgifter til interinstitutionelt samarbejde   | 757 600           | 721 100                      | 718 353           |  |
| 31                                   | <b>UDGIFTER TIL INTERINSTITUTIONELT SAMARBEJDE</b>  | <b>757 600</b>    | <b>721 100</b>               | <b>718 353</b>    |  |
| 3200                                 | Udgifter i forbindelse med tjenesterejser samt andre udgifter til personale i forbindelse med eCdT-programmet | p.m.              | p.m.                         | 0                 | Denne bevilling skal dække befordringsudgifter, dagpenge i forbindelse med tjenesterejser samt ekstraudgifter eller ekstraordinære udgifter afholdt af ansatte på tjenesterejse i forbindelse med eCdT-programmet.   |
| 3201                                 | Diverse driftsudgifter i forbindelse med eCdT-programmet  | p.m.              | p.m.                         | 0                 | Denne bevilling skal dække diverse driftsudgifter i forbindelse med eCdT-programmet, dog ikke IT-udgifter.   |
| 3202                                 | Udgifter til hardware og software i forbindelse med eCdT-programmet   | p.m.              | p.m.                         | 0                 | Denne bevilling skal dække udgifter til hardware og software i forbindelse med eCdT-programmet.  |
| 3203                                 | IT-konsulentbistand i forbindelse med eCdT-programmet   | p.m.              | p.m.                         | 56 669            | Denne bevilling skal dække udgifter til IT-konsulentbistand i forbindelse med eCdT-programmet.   |
| 320                                  | Udgifter i forbindelse med eCdT-programmet  | p.m.              | p.m.                         | 56 669            |  |
| 32                                   | <b>UDGIFTER I FORBINDELSE MED ECdT-PROGRAMMET</b>   | <b>p.m.</b>       | <b>p.m.</b>                  | <b>56 669</b>     | <b>I dette kapitel er opført bevillinger til udgifter i forbindelse med eCdT-programmet, som er overført fra reserven til ekstraordinære investeringer til indtægtspost 5010.</b>  |
| <b>3</b>                             | <b>DRIFTSUDGIFTER</b>   | <b>10 207 600</b> | <b>10 901 100</b>            | <b>11 016 240</b> |  |
| 10003                                | Reserve til prisstabilisering   | p.m.              | 2 310 455                    | 0                 | Reserve oprettet i 2011 til prisstabilisering. Ved udgangen af 2023 er det samlede beløb i reserven 6 301 851 EUR.   |
| 10004                                | Permanent forhåndsfinansieringsfond   | p.m.              | p.m.                         | 0                 | Reserve til oprettelse af den permanente forhåndsfinansieringsfond, som foreskrives i artikel 71a i Oversættelsescentrets finansforordning. Det samlede beløb i fonden er 16 529 466 EUR.  |
| 10006                                | Reserve til ekstraordinære investeringer  | p.m.              | p.m.                         | 0                 | Der er ikke afsat bevillinger i 2023 til ekstraordinære investeringer. Det samlede beløb i reserven er 90 489 EUR under hensyntagen til forbruget under indtægtspost 5010.   |

| Post<br>Artikel<br>Kapitel<br>Afsnit | Beskrivelse                                       | Budget for 2023   | Ændringsbudget<br>nr. 1/2022 | Resultat for 2021 | Anmærkninger  |
|--------------------------------------|---|-------------------|------------------------------|-------------------|---|
| 10008                                | Underskud fremført fra det foregående regnskabsår | p.m.              | p.m.                         | 0                 | Underskud fremført fra det foregående regnskabsår i overensstemmelse med artikel 17, stk. 3, i centrets finansforordning af 22. september 2019. |
| <b>1000</b>                          | Formålsbestemte reserver                          | p.m.              | 2 310 455                    | 0                 |   |
| 100                                  | FORMÅLSBESTEMTE RESERVER                          | p.m.              | 2 310 455                    | 0                 |   |
| <b>10</b>                            | <b>RESERVER</b>                                   | <b>p.m.</b>       | <b>2 310 455</b>             | <b>0</b>          |   |
|                                      | <b>Udgifter i alt</b>                             | <b>50 006 100</b> | <b>49 839 955</b>            | <b>44 300 208</b> |   |



**BILAG 1 – STILLINGSFORTEGNELSE**

| Stillingsgruppe og lønklasse | 2021                 |                         | 2022                               |                         | 2023                                   |                         |
|------------------------------|----------------------|-------------------------|------------------------------------|-------------------------|--|-------------------------|
|                              | Besat pr. 31.12.2021 |                         | Godkendt ved EU-budgettet for 2022 |                         | vedrørende EU's budgetforslag for 2023 |                         |
|                              | Faste stillinger     | Midlertidige stillinger | Faste stillinger                   | Midlertidige stillinger | Faste stillinger                       | Midlertidige stillinger |
| AD 16                        | 0                    | 0                       | 0                                  | 0                       | 0                                      | 0                       |
| AD 15                        | 0                    | 0                       | 0                                  | 0                       | 0                                      | 0                       |
| AD 14                        | 1                    | 0                       | 1                                  | 1                       | 1                                      | 1                       |
| AD 13                        | 1                    | 0                       | 2                                  | 0                       | 3                                      | 0                       |
| AD 12                        | 9                    | 3                       | 13                                 | 6                       | 13                                     | 7                       |
| AD 11                        | 5                    | 5                       | 7                                  | 6                       | 7                                      | 6                       |
| AD 10                        | 2                    | 7                       | 8                                  | 6                       | 8                                      | 7                       |
| AD 9                         | 5                    | 8                       | 7                                  | 18                      | 7                                      | 21                      |
| AD 8                         | 9                    | 17                      | 6                                  | 23                      | 6                                      | 24                      |
| AD 7                         | 5                    | 20                      | 2                                  | 20                      | 1                                      | 18                      |
| AD 6                         | 4                    | 15                      | 0                                  | 12                      | 0                                      | 8                       |
| AD 5                         | 0                    | 16                      | 0                                  | 0                       | 0                                      | 0                       |
| <b>I ALT AD</b>              | <b>41</b>            | <b>91</b>               | <b>46</b>                          | <b>92</b>               | <b>46</b>                              | <b>92</b>               |
| AST 11                       | 0                    | 0                       | 0                                  | 0                       | 0                                      | 0                       |
| AST 10                       | 0                    | 0                       | 1                                  | 0                       | 1                                      | 0                       |
| AST 9                        | 4                    | 1                       | 2                                  | 2                       | 3                                      | 2                       |
| AST 8                        | 1                    | 2                       | 1                                  | 1                       | 0                                      | 1                       |
| AST 7                        | 1                    | 2                       | 1                                  | 5                       | 1                                      | 7                       |
| AST 6                        | 0                    | 9                       | 0                                  | 9                       | 0                                      | 10                      |
| AST 5                        | 0                    | 12                      | 0                                  | 17                      | 0                                      | 17                      |
| AST 4                        | 0                    | 10                      | 0                                  | 10                      | 0                                      | 10                      |
| AST 3                        | 0                    | 8                       | 0                                  | 4                       | 0                                      | 1                       |
| AST 2                        | 0                    | 0                       | 0                                  | 0                       | 0                                      | 0                       |
| AST 1                        | 0                    | 0                       | 0                                  | 0                       | 0                                      | 0                       |
| <b>I ALT AST</b>             | <b>6</b>             | <b>44</b>               | <b>5</b>                           | <b>48</b>               | <b>5</b>                               | <b>48</b>               |
| AST/SC 6                     | 0                    | 0                       | 0                                  | 0                       | 0                                      | 0                       |
| AST/SC 5                     | 0                    | 0                       | 0                                  | 0                       | 0                                      | 0                       |
| AST/SC 4                     | 0                    | 0                       | 0                                  | 0                       | 0                                      | 0                       |
| AST/SC 3                     | 0                    | 1                       | 0                                  | 1                       | 0                                      | 2                       |
| AST/SC 2                     | 0                    | 1                       | 0                                  | 1                       | 0                                      | 0                       |
| AST/SC 1                     | 0                    | 0                       | 0                                  | 0                       | 0                                      | 0                       |
| <b>AST/SC I ALT</b>          | <b>0</b>             | <b>2</b>                | <b>0</b>                           | <b>2</b>                | <b>0</b>                               | <b>2</b>                |
| <b>I ALT</b>                 | <b>47</b>            | <b>137</b>              | <b>51</b>                          | <b>142</b>              | <b>51</b>                              | <b>142</b>              |
| <b>ANTAL ANSATTE I ALT</b>   | <b>184</b>           |                         | <b>193</b>                         |                         | <b>193</b>                             |                         |

Overslag over antallet af kontraktansatte (angivet i fuldtidsækvivalenter)

| Ansættelsesgrupper (AG) | 2021 (reelt besat) | 2022      | 2023      |
|-------------------------|--------------------|-----------|-----------|
| AG IV                   | 5,0                | 14,0      | 20,0      |
| AG III                  | 15,3               | 14,0      | 15,0      |
| AG II                   | 0,7                | 0,0       | 0,0       |
| AG I                    | 0,0                | 0,0       | 0,0       |
| <b>KA i alt</b>         | <b>21,0</b>        | <b>28</b> | <b>35</b> |